



« Corona-Elternbrief » 8. April 2022  
 Lettre aux parents 8 avril 2022

Liebe "DFG-Eltern",

Madame, Monsieur, chers parents du LFA,

<p><b>Rund um Corona</b>        -&gt; großer Umbruch bei den Regelungen!</p>	<p><b>Autour du Corona ...</b>        -&gt; grand bouleversement des réglementations !</p>
<p><b>Die Infektionszahlen</b>        gehen wieder zurück, am heutigen Freitag:        *In US/MS: 10 (19) Fälle von Quarantäne, davon 3 als Kontaktperson        *In OS: 04 (12) Fälle        (In Klammern die Zahlen der Vorwoche)         Wir wünschen allen Erkrankten gute Besserung, nicht allzu heftige Symptome und baldige Genesung.</p>	<p><b>Le nombre d'infections</b>        sont de nouveau en baisse, ce vendredi :        *En US/MS : 10 (19) cas de quarantaine, dont 3 en tant que personne de contact        *En OS : 04 (12) cas        (Entre parenthèses, les chiffres de la semaine précédente).         Nous souhaitons à tous les malades un bon rétablissement, des symptômes pas trop violents et une guérison rapide.</p>
<p><b>Schriftliche Abiturprüfungen</b></p>	<p><b>Examens écrits du baccalauréat</b></p>
<p>In der vergangenen Woche fanden an unserer Schule die schriftlichen Abiturprüfungen statt. Wir sind sehr erleichtert, dass es dabei Corona-mäßig keine größeren Einbrüche gab. Außer einer Schülerin konnten alle Prüflinge an allen ihren Prüfungen teilnehmen. Der Schülerin, die nun Corona-bedingt im Mai an an drei Nachprüfungen teilnehmen muss, wünschen wir alles, alles Gute und „bon courage“.</p>	<p>Les épreuves écrites du baccalauréat ont eu lieu la semaine dernière dans notre école. Nous sommes très soulagés qu'il n'y ait pas eu d'interruption majeure du côté de Corona. A l'exception d'une élève, tous les candidats ont pu participer à toutes leurs épreuves. Nous souhaitons bonne chance et bon courage à cette élève, qui devra passer trois examens de rattrapage en mai, en raison de l'effet Corona.</p>
<p><b>Kantine</b></p>	<p><b>Cantine</b></p>
<p>1) Wie die meisten von Ihnen sicherlich mitbekommen haben, hat es diese Woche in den Produktionshallen unseres Caterers gebrannt. Deswegen <b>fällt der Kantinenbetrieb bis zu den Osterferien leider aus</b>, es gibt lediglich Lunchpakete.         2) Nach den Osterferien ist die <b>Kantine wieder für alle Klassen geöffnet</b>, Corona-bedingt wollen wir jedoch den Zugang erst noch einmal „staffeln“. Folgendermaßen sieht deshalb der Zugang aus:        – 13:00-13:30 - 5.-8. Klasse,</p>	<p>1) Comme la plupart d'entre vous l'ont certainement remarqué, un incendie s'est déclaré cette semaine dans les ateliers de production de notre traiteur. C'est pourquoi le service de cantine est malheureusement interrompu jusqu'aux vacances de Pâques, seuls des paniers-repas sont disponibles.         2) Après les vacances de Pâques, la cantine sera à nouveau ouverte à toutes les classes, mais nous</p>

<p>– 13:30-13:50 - 9.-1e.Klasse.</p> <p>3) Der <b>Pausen-/Kioskverkauf</b> beginnt nun endlich wieder im Monat Mai, d.h. ab der 2. Woche nach den Osterferien.</p>	<p>voulons d'abord "échelonner" l'accès en raison de Corona. L'accès se présente donc comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 13:00-13:30 - 5e-8e classe,</li> <li>- 13:30-13:50 - 9e - 1e classe.</li> </ul> <p>3) La vente à la récréation/au kiosque reprend finalement au mois de mai, c'est-à-dire à partir de la deuxième semaine après les vacances de Pâques.</p>
<p><b>Agora Individual Austausch</b></p>	<p><b>Agora - échanges individuels</b></p>
<p>Unsere Schule gehört zu den französischen Schulen im Ausland und Ihre Kinder haben die Möglichkeit, sich über die <b>AGORA-Plattform</b> mit ehemaligen Schülern aus der ganzen Welt auszutauschen und an zahlreichen internationalen Projekten teilzunehmen. <a href="#">Video der Präsentation</a></p> <p>Über diese Plattform wurde unsere Schule über das Umweltprogramm <b>ADN-carbone 0</b> mit <b>einer französischen Schule in Madagaskar</b> zusammengeführt. 30 madagassische Schülerinnen und Schüler würden sich gerne mit Ihren Kindern über die Umweltprojekte an unseren jeweiligen Schulen austauschen.</p> <p><b>Möchten Sie sich auf der Website <a href="https://www.agora-aeefe.fr/">https://www.agora-aeefe.fr/</a> anmelden?</b> Wenn Ihr Kind jünger als 15 Jahre ist, wird diese Website eine Einverständniserklärung der Eltern verlangen. Zögern Sie nicht, Fragen an den ADN-Carbone-0-Referenten am DFG <a href="mailto:chevallier[at]dfglfa.net">chevallier[at]dfglfa.net</a> zu stellen.</p>	<p>Notre École fait partie des Lycées français à l'étranger et vos enfants ont la possibilité d'échanger avec des anciens élèves du monde entier et de participer à de nombreux projets internationaux via la plateforme <b>AGORA</b>. <a href="#">Vidéo de présentation</a></p> <p>Grace à cette plateforme, notre lycée a été mis en duo <b>avec un lycée français à Madagascar</b> via le programme écologique <b>ADN-carbone 0</b>. 30 élèves malgaches aimeraient échanger avec vos enfants à propos des projets écologiques dans nos écoles respectives.</p> <p><b>Souhaitez-vous vous inscrire</b> sur le site <a href="https://www.agora-aeefe.fr/">https://www.agora-aeefe.fr/</a> ? Si votre enfant à moins de 15 ans ce site web demandera une autorisation parentale. N'hésitez pas à demander de l'aide référent ADN-Carbone 0 au LFA <a href="mailto:chevallier[at]dfglfa.net">chevallier[at]dfglfa.net</a>.</p>
<p><b>Wünsche</b></p>	<p><b>Bonne fin de semaine</b></p>
<p>Ihnen allen, und allen Schüler*innen <b>ein erholsames Wochenende</b></p> <p>mit freundlichen Grüßen</p> <p><i>Johannes Remmer + Miguel Rubio</i></p>	<p>Nous vous souhaitons à tous et à vos familles <b>un bon week-end de détente</b></p> <p>Avec nos meilleures salutations Johannes Remmer + Miguel Rubio</p>